



Celebrating A Decade of Service to Texas 1977-1987
Celebrando Una Decada de Servicio a Tejas 1977-1987

Vol. X No. 11

Week of January 29 thru February 4, 1987

Lubbock, Texas

Crece Apoyo A Educación Bilingüe en Tejas

Immigration Questions

Q. Who among undocumented workers can apply for legal residence?

Those with continuous US residence since Jan. 1, 1982.

Also, agricultural workers who worked 90 days each year between May 1, 1983 and May 1, 1986, or who worked 90 days between May 1, 1985 and May 1, 1986.

Q. When can undocumented workers apply for amnesty?

They can apply from May 5 1987 until May 5 1988. But undocumented workers facing deportation charges must apply before June 6th 1987.

Q. What must an undocumented worker prove?

Legal identity, US residence and financial solvency.

Q. What proves a person's identity?

Birth certificate, unexpired passport, Social Security card, driver's license, marriage or baptismal record.

Q. What proves a person's residence?

Employment, tax or bank records, utility bills, rent receipts, school records, automobile registration and medical records.

If a person has moved frequently, affidavits from

former employers, church officials, landlords, or other members of the community can corroborate claims.

Q. What proves a person's financial solvency?

Work records showing that a person will not become a "public charge" requiring government assistance.

Q. How much does applying cost?

Between \$150 and \$250 an applicant. Lawyers' fees range from \$300 to \$1000 per case. However, some social service agencies like Catholic Family Services, will process applications if the applicant cannot pay legal fees.

Q. Where will applications be accepted?

The Immigration and Naturalization Service will soon open 100 centers around the country, including one in Lubbock.

Q. Who rules on application cases?

INS service examiners.

Q. What happens if amnesty is denied?

A person can pay \$50 to appeal before an administrative law judge. If denied again, only persons facing deportation can appeal in court.



A recent study conducted by Texas A&M University revealed that although there have been strong efforts to make the English language the official language of Texas, the majority of residents of Texas said that they support bilingual programs in public schools. More than half of those questioned, 54% said that school should have bilingual teachers for bilingual children.

escuelas no tienen porque contar con este tipo de maestros.

En una encuesta anterior hecha en el verano de 1985 los entrevistados se dividieron en 48 por ciento a favor y 48 por ciento en contra de la educación bilingüe.

Los nuevos resultados fueron muy bien vistos por líderes hispanos quienes han calificado como racista la pretendida medida de imponer el inglés como lengua oficial.

"Estamos a favor de que el inglés sea la lengua dominante de este país declaró John T. García, director regional de la organización LULAC en El Paso, "pero no queremos olvidar nuestro propio idioma".

En la encuesta conducida por el laboratorio de Políticas de Recursos Públicos en la Universidad de Texas A&M se entrevistaron telefónicamente a 1,000 texanos en los meses de julio y agosto.

El margen de error es de tres puntos.

En la encuesta también se encontró que a pesar de que la economía del estado no es buena la mayor parte de los texanos no ven a los indocumentados como una amenaza en cuestión de empleos.

Sólo el 29 por ciento opinaron

programs in public schools.

More than half of those questioned, 54% said that school should have bilingual teachers for bilingual children.

escuelas no tienen porque contar con este tipo de maestros.

En una encuesta anterior hecha en el verano de 1985 los entrevistados se dividieron en 48 por ciento a favor y 48 por ciento en contra de la educación bilingüe.

Los nuevos resultados fueron muy bien vistos por líderes hispanos quienes han calificado como racista la pretendida medida de imponer el inglés como lengua oficial.

"Estamos a favor de que el inglés sea la lengua dominante de este país declaró John T. García, director regional de la organización LULAC en El Paso, "pero no queremos olvidar nuestro propio idioma".

En la encuesta conducida por el laboratorio de Políticas de Recursos Públicos en la Universidad de Texas A&M se entrevistaron telefónicamente a 1,000 texanos en los meses de julio y agosto.

El margen de error es de tres puntos.

En la encuesta también se encontró que a pesar de que la economía del estado no es buena

la mayor parte de los texanos no ven a los indocumentados como una amenaza en cuestión de empleos.

Sólo el 29 por ciento opinaron

que los indocumentados provenientes de México se quedaban con los empleos de los americanos, mientras que el 50 por ciento señaló que los ilegales sólo se quedaban con los empleos que los americanos no querían.

El 15 por ciento aseguró que los indocumentados hacían ambas cosas mencionadas anteriormente.

La misma pregunta en el verano de 1985 produjo una respuesta similar.

Los texanos que tienen ingresos más bajos son los que con más frecuencia ven a los indocumentados como una amenaza, se observó.

Reach out to The Hispanic Community...



CALL 763-3841

SIN Cobrara Por Procesar La Amnistia

A las personas indocumentadas que soliciten la amnistia bajo la nueva ley migratoria se les cobrará una cuota que cubra el costo del programa, informó el Director de Inmigración de la nación.

"No creo que con los impuestos que pagan los norteamericanos se deba subsidiar esto", manifestó Alan C. Nelson, comisionado del Departamento de Inmigración y Naturalización.

Nelson aseveró que todavía existen muchos detalles que no han sido discutidos sobre la nueva ley migratoria, pero que el servicio está trabajando en ellos.

Entre los planes que se tienen sobre dicha ley encontramos:

El programa legislativo que cubre la amnistia para los inmigrantes ilegales que hayan vivido en los Estados Unidos desde 1982, será financiado enteramente por las cuotas de los aplicantes. El Congreso dirigirá las cuotas sobre los gastos hechos, sin embargo no se especificó cual sería dicho costo.

La agencia tratará de establecer un proceso ordenado, incluyendo citas anticipadas para dar proceso a las amnistias sin que haya un caos en las oficinas del SIN. El departamento continuará

aprehendiendo y deportando a los indocumentados que hayan llegado al país antes de 1982, sin embargo los agentes no tendrán acceso a aquellos aplicantes de la amnistia que fueron rechazados.

Mario Ortíz, vocero del Departamento de Inmigración de Dallas aseveró que la información que fuera dada por medio de las aplicaciones de amnistia no sería utilizada para deportar al solicitante que no calificó, pero sin embargo, si se realizarán redadas en los lugares de trabajo y si el solicitante rechazado estuviese entre los detenidos, entonces sí sería deportado.

Se dijo que el SIN espera contar con la colaboración de empleadores en torno a la no contratación de indocumentados y se esperaba no verse en la necesidad de multar al patrón por no seguir las normas de la nueva ley.

Explicando sobre la nueva legislación Nelson comentó: "Eestas personas han obtenido un gran beneficio, el único en toda nuestra historia y creo que es únicamente justo que paguen por ello."

Por su parte el SIN aseguró que la tarifa que se cobrará para el proceso de la amnistia sería razonable.

Registration For Lubbock Evening High School

Registration continues until Feb. 13 for the Lubbock Evening High School's second semester. Classes got underway Monday, January 26. Interested adults may enroll at the Adult Education Office, Ave. F and 3rd St., from 8:00 a.m. to 2:00 p.m., Monday through Friday, and from 7:00 to 9:00 p.m., Tuesday evenings.

Standard high school courses offered are English, mathematics, science, and social studies. In the commercial area, courses in typing, clerical practice, and general business will be offered.

Through the adult classes, adults may earn a regular high school diploma, meet entrance requirements of colleges and vocational schools, meet employment and promotion standards, or improve general educational and cultural levels.

The evening high school program is designed for adults 17 years of age or older who are not enrolled in day school. A nominal tuition is charged. Classes are taught at the Adult Education Center, Ave. F and 3rd Street.

Adults may get additional information by calling 765-9338 or writing the Adult Education Office, 610 Third Street, Lubbock, 79401.

Creative Problem Solving For Parents

Lubbock—A workshop to help parents use creative problem solving strategies at home will be offered Feb. 27 at Texas Tech University.

Offered through the Institute for the Gifted and the College of Education, the workshop will focus on parental approaches to discipline and meeting the needs of bright, creative children.

The session will take place from 9 a.m. to noon and costs \$15.

To register for the workshop or for more information, persons should contact Dr. Mary K. Tallent at the Institute for the Gifted, Texas Tech University, Box 4110, Lubbock, Texas 79409, (806) 742-2353. Deadline for registration is Feb. 20.

The Day Care Association

The Day Care Association of Lubbock is applying for a grant from the Community Development Block Grant Program. A grant is being proposed \$1.2 million to be used for additional classrooms for infants and toddlers to be added at each of the four locations.

In addition, part of the grant would be used to remodel the Carver Heights Center at 2509 Elm, which is the oldest building used by the association.

The highest priority projects are the remodeling, and additions at the center located at 2714 Erskine.

Ramirez Elementary School Opens

Our beautiful new Ramirez Elementary School will have its first day of classes on Monday, January 26. The dedication is planned for March 1, 2:30 - 4:30 p.m.

¿QUE PASA?

LISD Dropout Task Force Holds 3 Town Hall Meetings For Public

(Lubbock, Texas) - The LISD Dropout Task Force is sponsoring three town hall meetings during the months of January and February to gather input from the community concerning the drop problem in the Lubbock Public Schools. The meetings are planned for January 26 at Alderson junior High, 219 Walnut; February 9 at Matthews Junior High, 417 North Akron; and February 23 at Atkins Junior High, 5401 Avenue U. All of the meetings have a starting time of 7:00 p.m.

Since its beginning in September of 1986, the task force has been studying the local problem of dropouts in the LISD. The LISD reports a twenty percent dropout rate.

That compares to the nationwide average of thirty-five percent of students who do not finish high school. Of those dropouts on the national level, 18% are Anglo, 45% are Hispanic, and 30% are black.

Sexually Transmitted Diseases

Because more than love is in the Air..... The City of Lubbock Health Department's Sexually Transmitted Diseases Clinic is extending its hours. Starting February 5th the clinic will see patients at these hours: Mon. - Fri. 11:00 a.m. - 4:00 p.m., Thursdays 5:30 - 7:00 p.m.

Go by the Lubbock Health Department STD Clinic at 19th & Texas Ave. or call 762-6411 ex 2924. Remember it is Completely Confidential!!!

If you have a talk show or would like a speaker to discuss STDs please call 762-6411 ex 2919.

3rd Annual Catholic Youth Conference Scheduled

The Catholic Diocese of Lubbock will be having its 3rd annual Catholic Youth Conference on March 14th, 1987. All youth from Jr. High and High School are invited to attend.

The conference will be held at the Christian Renewal Center from 8:00 a.m. until 11:30 p.m. There will be workshops, booths, a passion play, a banquet, and a dance will be held for everyone who attends the conference.

If there are any questions or if you need any information you may contact John Mancias at 792-3943. If you would like to be put on the mailing list to receive a preregistration application just send your name, address, and phone number to: The Office of Youth Ministry, P.O. Box 98700, Lubbock, Tx 79499-8700.

It will be an experience you will not want to miss. It is also designed to be fun for everyone. Hope to see you there.

Campaign For Human Development

The Campaign for Human Development (CHD) is a program of the U.S. Catholic Bishops to fight the root causes of poverty. The grant money comes from a collection around Thanksgiving time taken up in all the Catholic Churches in the U.S. The Local CHD Committee wishes to invite community groups regardless of race or religion that are working for social change to apply for these funds. Social Change activity entails work to modify existing laws or policies and to establish new social structures in order to create a more just society. Applications can be picked up at Catholic Family Service, 123 North Avenue N, Lubbock, Tx 79401, 806-765-8475. The deadline for submission of applications is May 1, 1987. For more information, please call Steve Hay, CFS, 765-8475.

Have Any News?? Drop it by our offices 1211 Ave. O

Subscribe Today! El Editor 763-3841



Melinda Machado

Washington, D.C. — Melinda Machado of San Antonio, Texas, has joined Hispanic Link News Service here as recipient of the first Adolph Coors Company journalism fellowship.

The award is administered by the National Association of Hispanic Journalists, an organization of more than 600 newsmen and media professionals.

Machado earned a bachelor of journalism degree at the University of Texas, Austin, in 1983. She spent a year each working with the Kerrville (Texas) Daily Times, the San Antonio-based Southwest Voter Registration Education Project and the office of Rep. Irma Rangel, the first Hispanic woman elected to the Texas Legislature.

A total of 24 persons competed for the fellowship, which is designed to prepare developing Hispanic journalists for careers in the media.

Machado, who joined Hispanic Link in December, will cover all branches of the federal government, placing special emphasis on activities that affect the nation's 20 million Latinos.

Hispanic Link News Service syndicates articles and opinion columns to 200 newspapers nationally and publishes the

country's only newsweekly that reports exclusively on activities and events of special importance to the U.S. Latino population.

Made possible by a \$20,000 Coors Company grant to the National Association of Hispanic Journalists, the fellowship is for 12 months.

Hispanics make up only 1.6% of the newsmen working for the daily press. In presenting the award, Frank Solis, Coors' national program manager for Hispanic affairs, stated, "We at Coors see a critical need for more qualified and experienced Hispanics in the field of mass communications. We're pleased to provide this opportunity for Melinda Machado."

The Adolph Coors Company, based in Golden, Colo., has worked actively with Hispanic organizations nationally over the past several years on educational, economic and social advancement projects.

The National Association of Hispanic Journalists was created in 1984 as a nonprofit body to assist U.S. Hispanic journalists to reach professional goals and to improve the quality of media coverage of Hispanics. It is headquartered in the National Press Building, Washington, D.C.

Trejo Focuses On Concerns

Focusing on the concerns and needs of the Arnett-Benson area and the involvement of the neighborhood residents to help solve their problems will be the subject of an neighborhood meeting by District 1 City Councilwoman Maggie Trejo, today, Thursday, Jan. 29 at 7 p.m. in the Rogers Community Center at 3200 Amherst.

This is the first neighborhood meeting by members of the City of Lubbock Coordinated Revitalization Task Force (CRTF).

The CRTF seeks to involve the individuals in a neighborhood to work together and with the city to solve their problems. The CRTF is made up of city staff from assorted departments that will target specific neighborhoods and coordinate the delivery of information and services from various programs. These programs work with the residents to stop neighborhood deterioration eliminate blight.

The CRTF was set up to solve

Deadline for Enrollment Gifted & Talented Students

Lubbock—The application deadline is Feb. 6 for enrollment in the spring sessions of Super Saturdays and Young Actors Workshops for gifted and talented students.

The programs, for students in kindergarten through 12th grade, provide academic and creative experiences beyond the regular school curriculum. Instructors for the classes include members of the Texas Tech faculty and public school teachers who have expertise with gifted and talented students.

Super Saturdays topics for elementary students cover astronomy, ceramics, creative writing, keyboarding/typing, law, puppetry, science, microbiology, photography and plant science.

Secondary students can select from topics in architecture, interior design, law, "Dracula: A History of the Vampire Motif" and popular culture in the 1960s.

Super Saturdays classes meet for two hours each Saturday for six weeks from Feb. 7 to March 14. Although the cost for classes varies, most cost \$48.

The Young Actors Workshop offers a variety of stage-related classes to students who have superior academic and performing arts potential and skills. The participants will meet on Saturdays from Feb. 7 through April 4.

"Creative Dramatics" is for

neighborhood problems in a more complete and comprehensive manner than has been done in the past. City departments in the task force include Building Inspection, Codes Administration, Community Development, Community Services, Fire, Health, Police and Streets.

Each department delivers some service to residents in the targeted area. This includes building permits, weeds, rubbish and junk vehicle code enforcement, housing rehabilitation, home security, weatherization, Paint-Up, utility assistance, fire inspections, commercial food inspections, crime prevention and Neighborhood Watch, street sweeping, residential street seal coating and alley grading.

All of these departments were brought together last fall to coordinate, through a single task force, the delivery of services.

Thursday's meeting with residents of the Arnett-Benson area will be to explain what city services are available and to assist people in the neighborhood by putting them in contact with the appropriate city department to help solve problems.

students in second through fifth grades who have an interest in working on stage and who are willing to work in a team situation. The class stimulates the imagination and creative skills of young people through pantomime, story structure and telling and writing puppet show stories. The fee is \$70.

A theater arts production class for students in grades six, through 12 teaches the basics of theater and acting, communication skills, voice, movement, projection, concentration, script analysis and group ensemble. The cost of the class is \$96.

Students who enroll in any of the classes must be nominated by a parent, teacher, counselor, psychologist or social administrator. Students who meet any one of the following criteria are considered for nomination: I.Q. of 120 or above, solid Bplus overall average in school, standardized achievement test score of 90th percentile or higher in one or more areas; leadership ability, imaginative or creative thinking ability or visual or performing arts ability.

Students may register for courses or receive more information about the Super Saturdays and Young Actors programs by contacting Dr. Mary Tallent at the Institute for the Gifted, Texas Tech University, Box 4110, Lubbock, Texas 79409, (806) 742-2353.

"The city can identify the needs and coordinate the programs by we need the people who live in the area to do their part and help. We want to improve our neighborhoods and help people who live there. But we need their help to make the task force work," noted Mrs. Trejo.

Following surveys of the area, the fire department plans to conduct fire prevention inspections and report the hazards noted, conduct reinspections and report the number of hazards corrected.

The street department proposes to seal coat 126,000 square yards of streets and grade all alleys once per month during alley cleaning and revitalization.

Codes enforcement will complete the alley cleanup program using CD block grant

funds, continue stepping up enforcement of junk vehicles, substandard housing violations, zoning, weeds and rubbish violations and will continue working to eliminate the illegal sale of alcoholic beverages in the area.

Police department officers have identified the areas of crime prevention and Neighborhood Watch, home security needs, bootlegging and abandoned vehicles as areas of concern.

Community Development personnel have noted the need for sidewalks in certain areas, the continued program to clear properties and the desire to inform residents of the various rehabilitation loan programs and emergency repair programs available.

Continue on Page 5

WHY WAIT?
TAKE DRIVERS EDUCATION NOW!
 Ages 15 and Up-Complete Driver's Ed Course
ENROLL NOW...NO WAITING!
Great Plains Driving School
 2813 Avenue Q — Call 744-0334 or 793-2239
Defensive Driving Classes
Also Offered Every Week
Quizas No tengas que pagar multas de transito
You Might Not Have to Pay High Traffic Fines
Call for Information—Llame Para Información!
Bring this ad and save!

HEALTH A FAMILY DOCTOR
plus WHEN YOU NEED ONE!
 MEDICAL GROUP
 • 24 HOURS
 • SEVEN DAYS A WEEK
 • NO APPOINTMENT NEEDED
50th & UNIVERSITY 793-5444
 (West end of Highland Hospital)

Saturday at 9:00 a.m.
on KJTV34
De Sangre Chicana
 Pepe Romay, Susana Cabrera, Jose Chavez Trowe
A Mexican family living in the U.S. must face many problems dealing with their heritage in this drama showing the lighter side of the situation while dealing with the actualities of the problem.

Tex-Mex Music Store
 With latest in LP's & Cassettes
 Also Used Albums & Cassettes Sold
 5023 Ave. H Alamo Square 744-9939

Gilbert's TIRE SERVICE
 Truck, Car and Tractor Tires, Etc.
 On The Road Service
 Gilbert Morado Owner
 806/792-5916 Lubbock, Texas

CLEARANCE SALE
EL MERCADO
 113 N. University - 747-4713
 Records-Tapes
 Herbs-Yerbas
 Novelties-Curiosidades
 VCR & Mexican Movie Rentals
 Articulos Religiosos

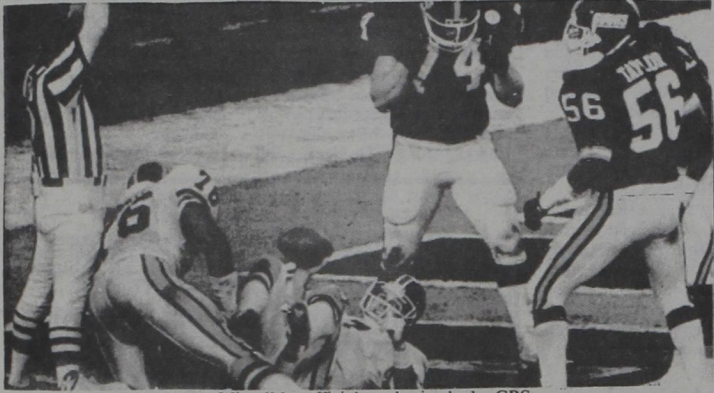
Discount Auto Parts
 30 MONTH Douglas Battery as low as **31.95**
 Hoy & Susan Shakespeare
 Abel Garcia
 Mel Wideman
 Debra Nakovir
 206 N. University, Lubbock, Texas 79415
 (806) 763-4436
A-BEST AUTO PARTS
 Automotive Parts — Supplies — Equipment

Bravo Oil Filter 2.81
 Disk Pads 8.95
 Brakeshoes 9.95

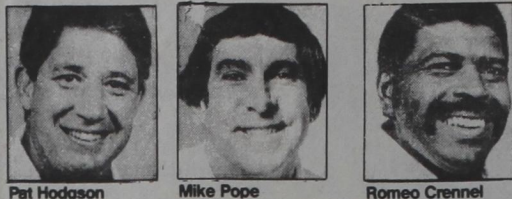
We Turn Rotors & Drums
 Check Our Prices First

Wait for Details!
Esperen Mas Detalle

SPORTS WEEK '87



Miscall by officials and mistake by CBS-TV replay led to sack of John Elway Sunday in the Super Bowl.



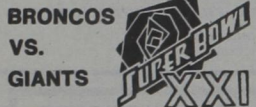
Does Super Road Lead Thru Tech?

Four members of the NFL Champion New York Giant coaching staff, including head coach Bill Parcells, are former Texas Tech assistant coaches. Parcells coached as an assistant at Tech from 1975 to 1977. Giant assistant coaches who were assistants at Tech are receivers coach Pat Hodgson, tight ends coach Mike Pope, and special teams coach Romeo Crennel. Crennel and Pope, like Parcells, coached under Steve Sloan from 1975 through 1977. Hodgson coached at Tech in the spring of 1979.



Tech 5-3 At Halfway

Tech enters the second half of its 1987 Southwest Conference schedule in third place but with realistic hopes of finishing second behind TCU, the unbeaten leader. Of the four teams in the Southwest Conference with winning records in addition to Tech, the Raiders play on TCU on the road during the second half of the conference season. The play Houston here Saturday night Baylor comes to Lubbock February 11 and Texas A & M February 15. After escaping minor league Midwestern Tuesday night, the Raiders remain a mystery team. Wendell Owens and Mike Nelson are two good guards, and Sean Gay is beginning to excell. Dwayne Chism has had his moments and Scott Whillock has contributed. But the rest of the front line remains the teams' glaring offensive and defensive weakness. A second place finish could qualify the Raiders for the 64-team NCAA play-offs, as would a victory in the post-season tournament.



Despite well-produced glitz and flawless propaganda during its finest (most widely-watched) hour, CBS television followed game officials by screwing up two replays of judgement calls in Sunday's televised Super Bowl. The obvious errors and the refusal of CBS announcers to

admit them may have shed more light on the degree to which commercial entertainment networks dictate to professional football than the networks may like to admit.

The first mis-call was critical to Denver's chances. Quarterback John Elway clearly completed a

pass to tight end Clarence Kay, but the officials ruled the pass incomplete.

While CBS-TV play-by-play announcer Pat Summerall skirted the issue, replay officials stopped the game before upholding the officials' call.

The pass from Elway to Kay over the middle would have put the ball on the Bronco 32-yard line. Instead, Denver had to scrimmage from their own 13-yard line, and on the next play, Giant defensive end Leonard Marshall got past Bronco right tackle Ken Lanier and sacked Elway in the end zone.

That mistake and another that followed in the second half, which again went against Denver, caused enough criticism of the replay system involving the networks to elicit defensive comments by commentator Brent Musburger during the half.

And more importantly, scrutiny of the replay system may reveal how thoroughly the commercial entertainment networks dominate professional football, something the image conscious networks might not like to advertise.

Other, wide the obvious conflict of interest between supposedly reporting an event while simultaneously influencing it could raise some important

eyebrows, or even invite political investigation.

How the replay works? The network covering the game has a number of cameras. If a team wishes to challenge an official's call, its coach asks for a replay.

The network's producer then selects pictures of the disputed play and transmits them electronically to football officials in the press box, who examine those pictures and then either uphold or reverse the official's call.

Sunday, CBS-TV had eleven cameras covering the bowl. But the CBS producer, Sandy Grossman, sent only two pictures to the replay officials in the press box. Neither apparently showed what was obvious to the fans who saw other replay pictures.

The two miscalls, Summerall's evasion and Musburger's defensiveness brought critical comments in several national and major metropolitan newspapers the next day.

USA Today even pointed out that some 2,000 callers who managed to get through on their 1-800 hotline had picked the score closer than CBS-TV predictor Jimmy "the Greek" Snyder.

TV Sports: C-B.S.?

Million dollar commercial interruptions flew thicker and faster than the passes of Phil Simms and John Elway during Sunday's televised Super Bowl, but not quite as thick nor as fast as some football purists had feared. From 4:55 until the final play of the game at 8:37, a viewer who had watched the entire game had been blasted by 124 advertisements and promotions, including 32-minutes of half-time, according to a count by El Editor SPORTS WEEK '87. However, CBS did not once interrupt the natural flow of play, and actually went periods of 13, 12, and 11 minutes at different times of the game without ads or promos.

Fernando Valenzuela, el mejor deportista mexicano en 1986

Mexico, (AP) El pelotero Fernando Valenzuela, de los Dodgers de Los Angeles, es el mejor deportista mexicano de 1986, según una encuesta realizada por el diario deportivo "La Afición". En atención a sus 21 triunfos en las ligas mayores, Fernando Valenzuela es considerado el mejor deportista mexicano entre una lista de 10 personas.

Teodoro Higuera, lanzador de los Cerviceros de Milwaukee obtuvo el lugar número 2, en orden a sus 20 triunfos también en las ligas mayores.

El tercer mejor deportista mexicano es considerado el futbolista Hugo Sánchez, ya que logró el trofeo de campeón goleador en la liga española de futbol.

Julio César Chávez, campeón mundial superpluma del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), por las defensas que hizo a su título, y

Fernando Quiarte, capitán de la Selección Mexicana del Mundial México 86, ocupan el cuarto y quinto lugar de la lista de los diez mejores.

En sexta posición fue seleccionado el tenista Francisco Maciel, quien fue campeón del torneo Dortmund en Alemania, obtuvo triunfos en la Copa Davis contra Canadá, Perú y Brasil y además, llegó a cuartos de final en el torneo Abierto de Francia.

Leonardo Lavalle, compañero de Maciel en el equipo de Copa Davis, y quien venció en el torneo Forest Hill al norteamericano Brado Gilbert, fue clasificado en la séptima posición, mientras que en la octava fue escogido el boxeador Gilberto Román, en atención al campeonato supermosca que consiguió del CMB.

763-3841

With The New Income Tax Laws It Is Essential That You Have Expert Help to Prepare Your Return. We Can HELP!

Associated Business Service

Jaime Garcia

over 10 years experience

820 Ave. H, Ste. 8-744-1984

Open Mon.-Fri./8am-5pm/after 5 by appointment Saturday & Sunday by Appointment

Ignacio Arango Photographer

Weddings Quinceaneras

Call Today 744-4547

¿Tiene Problemas Legales?

Luis M. Avila

Abogado

Puede Ayudarle con Problemas En:

Ley Criminal Inmigracion Divorcio "SE HABLA ESPANOL" DWI

Accidentes de trabajo y personal

Llame para cita 747-0221

1631 Broadway -- Lubbock

TONY GAONA INSURANCE MAY HELP YOU SAVE.

Looking for value in insurance for your home, your car, your health, your business, your life?



Terrace Professional Suites - 4902 34th St Suite 207 - Lubbock, Tx Ph. 793-6830-793-6831

Allstate® Allstate Insurance Company Allstate Life Insurance Company

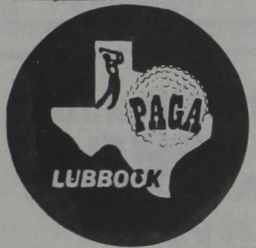
JANUARY CLEARANCE

Formals For All Occasions Bridal Gowns, Bridesmaids, Flowergirls, Communion and Christening Dresses Tuxedo Rentals

Anita's Bridal Fashion

Phone (806) 744-9972 1308 Broadway

Anita's Bridal Fashion is now having a January Clearance Sale at 1308 Broadway 30% to 50% OFF on selected items!



Yearly Calendar Upcoming Activities

- Feb. 15 --Elm Grove----Member Guest Low Ball
- Feb. 27&28, Natl. Winter meeting--Seguin, Texas
- Mar. 1 --Natl. Winter meeting--Seguin, Texas
- Mar.15--Meadowbrook---Individual Tournament
- April 12--Slaton Scholarship Tournament Open
- May 3--Shadowhills M.D.A. Tournament Open
- May 22,23,24---Natl. Warm Up--Brownsville, Texas
- June 14&20--Meadowbrook---Club Championship
- July 12---Shadowhills -- Members 2 Man Low Ball
- Aug. 3 thru 7 National Tourney--Brownsville, Texas
- Aug. 23---Treasure Island---Sweetheart Tourney
- Sept. 20---Meadowbrook----Individual Members
- Oct. 18---Meadowbrook----Individual Members
- Nov. 22---Elm Grove----Turkey Tournament
- Dec. 13---Meadowbrook---XMas Cheers Tourney

Deadline to register is Wednesday before Tournament unless otherwise specify

When Broke **Estrada Pawn Broker** PAWN YOUR GOODS Guns, Jewelry, VCR, Tools, Stereos, TV's, Musical Investments

Before you buy or rent TVs Check our prices—Use our Layaway Plan

We Can Help! 703 Broadway 765-8415

Whitson Music Co. Rental Instruments Available

Guitars Drums Violins Musical Amplifiers Accessories Microphones

Wayne Whitson (806) 765-5124 2315 4th St.-Lubbock

Tropical Showcase 408-6th Street Abernathy, Texas (806) 298-2052 Showcases of Excellence

Jo Hawkins Jerry Hawkins Goldfish Tropicals Aquatic Plants



Lubbock has always been a safe place for kids. In fact, according to the Lubbock Police Department, Lubbock does not have any reported missing children at this time. This is something that our community should be proud of.

As a community service to help keep our children safe, Lubbock General Hospital is providing a free fingerprinting identification program called Ink Spots for parents and their children.

For free fingerprinting, bring your children between the ages of 3 and 15 to the main lobby of Lubbock General Hospital, 602 Indiana Avenue, on Saturday, January 31 anytime between 9

a.m. and 1 p.m. There will be free balloons, coloring books and a special look inside one of our EMS ambulances.

Photo identification is optional and costs 50c.

For group appointments or more information about Ink Spots, call 743-WELL.



All Texans Eligible To Bid On 106 Forfeited Texas Vet Tracts (3 in Lubbock County)

Austin — Information on 106 tracts of state land included in a February high bid sale of forfeited Veterans tracts is now available to both Texas Veterans and the general public, Texas Land Commissioner Garry Mauro announced today.

All tracts are open to bids from the general public as well as Texas Veterans. Bids may be placed on more than one tract.

Located in 56 Texas counties, the tracts range in size from 10 acre tracts in several counties to an 80 acre tract in Yoakum County.

A public reading of bids submitted to the Texas Veterans Land Board will be held on February 25, 1987 at 10 a.m. in Room 831 of the Stephen F. Austin Bldg. at 1700 N. Congress in Austin.

The sale will be by sealed bid only with a minimum bid set by the Veterans Land Board. All bids must be received by the board before February 25, 1987 at 10 a.m. at which time the bidding will close. Any and all bids received

after that time and date will be rejected. Bidders need not be present at the bid opening.

Texas Veterans submitting winning bids will pay an interest rate of 8.75 percent while winning bids from non-veterans will pay 11.47 percent. Both will carry a 30-year assumable fixed-rate loan. A \$25 non-refundable fee on each tract bid has been set by the Texas Veterans Land Board.

Mauro emphasized that fewer than one percent of the more than 93,000 loans made through the Texas Veterans Land Program have resulted in forfeiture because of delinquent payments.

"A fair but aggressive policy toward delinquencies is necessary if we are to continue offering generous terms to our veterans though this excellent program," he said.

Details of the scale and a brochure describing each tract and its location can be obtained by calling toll-free 1-800-252-VETS at the Texas Veterans Land Board Monday-Friday 7:30 a.m. - 6 p.m.

Lubbock--The Northwest Texas Conference of the United Methodist Church is recognizing February as Methodist Hospital Emphasis Month.

During the observance, Methodist Hospital chaplains have been invited to preach in churches in the conference. Inserts on the hospital will be added to church bulletins, and hospital tours will be arranged for church members.

The hospital will be featured in a special supplement to the United Methodist Reporter, a newspaper

distributed to Methodist churches within the conference. Also during the month, the hospital will introduce a new program called "Choices: Making Healthy Decisions -- The Wellness Program of Methodist Hospital." The program offers instruction in physical, mental and spiritual health and will be available to local and area churches through June.

A special feature of this year's observance is the opening of the hospital's \$51 million South Tower.

National Child Passenger Safety Week

February 8th through 14th has been designated as National Child Passenger Safety Awareness Week. Automobile crashes are the leading cause of death for American children. Each year approximately 700 children under the age of 5 are killed while riding in passenger vehicles. Forty thousands more are seriously injured. Trauma from automobile accidents is also a major cause of epilepsy and paraplegia in children. In fact the American Academy of Pediatrics states that the trauma suffered by children riding unprotected in cars involved in accidents is the major cause of death and serious injury threatening children today. The tragedy is that most of those deaths and injuries could be avoided if parents would take the time to buckle their children into a safety seat.

To understand why safety belts are so important one must first understand what happens in a crash, or in a sudden panic stop. When a car hits another object and stops suddenly all occupants in the car continue to move forward at the same speed the car was traveling, until something stops them. A child held on a grown ups lap "for protection"

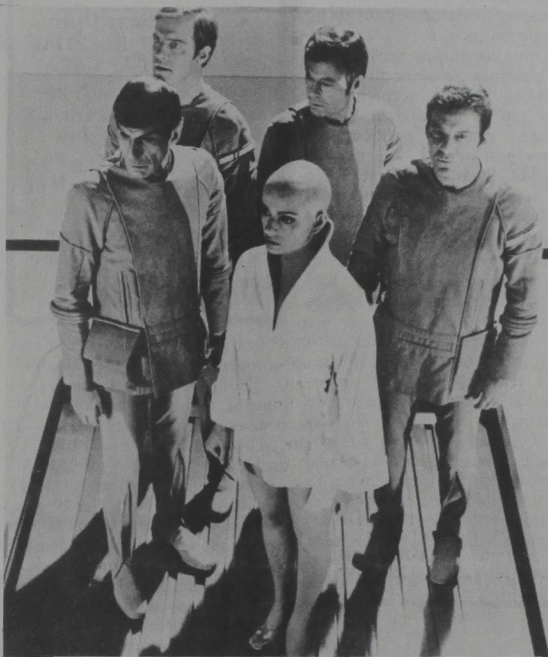
may be crushed against the dash by the adults weight. In the case of small children, if they are not restrained they literally become flying missiles. It happens so fast, and with such force - even in low speed crashes or low speed quick stops that neither the parent nor the child can prevent the child from a violent impact with other passengers or with some hard surface within the car.

The solution, of course, a restraint system. If no child seat is available, it is better to buckle children into regular safety belts than to let them ride free, loose, and unprotected.

All 50 states now have child passenger safety laws. But, recent surveys indicate that nearly half travel unprotected. Don't risk your child's life, children need the protection of the infant or child safety seat properly secured in your vehicle.

Missuse of the infant or child safety seat cuts its effectiveness approximately 50%. Follow the directions on the seat to give your child proper protection.

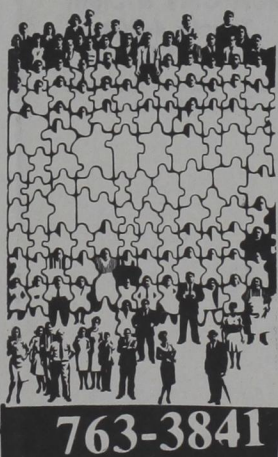
Also, to help insure your child has a parent for later years, buckle your seat belt. The children will follow your example.



Gene Roddenberry, creator and producer of the original Star Trek television series, launched a phenomenon without precedent in show business. Mr. Roddenberry will lecture at the Texas Tech Allen Theatre Saturday, Feb. 14th at 7:00 p.m.

Mr. Roddenberry will lecture at the Allen Theatre in the University Center at Texas Tech. Tickets are \$5.00 for TTU students, \$7.00 for general public and at the door. They may be purchased at the U.C. Ticket Booth from 8:30 - 4:30, Monday thru Friday. This program is sponsored by University Center Programs Films Committee, for more information call 742-3621.

Penetrate the Hispanic Market



Levelland News

Plans Underway For Dedication of New Church Building

Levelland -- St. Michael's Catholic Church will dedicate its new church Sunday, Feb. 1, culminating a year-long "Journey of Faith" for the parishioners of his Catholic community here.

The Mass of Dedication, which will begin at 4 p.m., will be officiated by the Most Reverend Michael J. Sheehan, Bishop of the Catholic Diocese of Lubbock, and the Reverend Timothy P. Schwertner, pastor of St. Michael's. Special guest will be the Reverend Richard H. Macellan, former pastor of St. Michael's who now resides in Jackson Hole, Wyo.

"We wish to extend a cordial invitation to everyone to join us in his joyful celebration," said Father Schwertner. "Our parishioners' have worked long and hard this year to make this dream of a new house of worship a reality for our Parish."

It was two years ago that St. Michael's Parish Council organized a building committee to study the feasibility of constructing a new church. St. Michael's first church building was constructed in 1950 with the dedication ceremonies taking place on Dec. 6, 1950. The church could seat 270 people comfortably, but by 1986 St. Michael's had grown to well over 750 families.

"We made a new church building our number one priority or 1986," says Father Schwertner. "It was time for a new place of worship to accommodate our growing Parish family."

During the first weekend in February, 1986, Building Committee members and members of the Parish Council presented the proposed plans for the new church to the Parish. "It was enthusiastically received and our initial fund drive was very successful," said Father Schwertner. Starting with a seed fund of approximately \$105,000 which had been saved over the past 10 years, the parish raised an additional \$92,000 in cash and pledges by early May. On May 24, 1986, with Bishop Sheehan and Father Schwertner officiating, ground was broken for the \$403,000 building project.

Construction of the 11,000 square foot facility began in June under the direction of N.C. Sturgeon, Engineering, Design & Construction of Midland, Texas. Since then additional funds have been generated to pay for stained glass windows, pews and altar furnishings.

St. Michael's moved into the

new facility the weekend of Dec. 20-21, in time to celebrate the fourth Sunday of Advent. "We had told our Parish all along that we would be celebrating Christmas in a new church building. At the time we thought we may have set an unrealistic goal, but all the hard work, prayers and determination resulted in a miracle," said Father Schwertner.

The new church building features a central worship area which can accommodate approximately 650 worshippers. The worship area is arranged in an an-shaped design around the sanctuary. To the right of the altar area is the Baptistry and to the left is a spacious music area.

The church also features a blessed Sacrament Chapel which also doubles as a cryroom. The Chapel can accommodate an additional 100 persons and will be dedicated to Our Lady of Guadalupe.

The building itself is contemporary in its design and features a subtle Southwestern style of architecture. The interior design was kept simple and contemporary to emphasize the central altar and 20 stained glass windows. The windows in the main worship area will feature a salvation history theme, while the windows in the Chapel will feature a Marian theme. All windows are being crafted by Berg Studios, Lubbock, who have also designed and constructed the altar furnishings for the church.

The Parish Offices are also located in the new church building.

Father Schwertner said that more than 1,000 persons are expected to attend the Feb. 1 dedication ceremony. A reception will follow the Mass. A nursery will be open in St. Michael's school for young children.

For more information, contact St. Michael's Parish Offices at 744-2268. The church is located at 116 E. Washington St.

Trejo

From Page 3

The health, Building Inspection and Community Service departments are still conducting their surveys of the Arnett-Benson area.

At Thursday's meeting, representatives for the city departments involved in the CRTF will be present to discuss the program and answer questions. A slide presentation about highlights of the past year in the city will also be shown.

CUT OUT COUPON! CUT OUT COUPON!

Garza's Barber & Salon

5021 Ave. H-Lubbock
762-3203

Perm Reg. 25.00 - \$5.00 OFF with coupon
Complete Style \$8.00 - \$3.00 OFF with coupon
Wet Cut-\$6.00 Regular Cut-\$5.00

Visit Jesse, Virginia & Pete

CUT OUT COUPON! CUT OUT COUPON!

BIBLE

Working to justify your trust

SPS

SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY

MONTENGO'S

RESTAURANT AND TORTILLA FACTORY
SPECIALIZING IN FINE MEXICAN FOODS

- * BURRITOS
- * CHALUPAS
- * ENCHILADAS
- * MENUDO
- * TAMALES
- * TACOS
- * COMBINATION PLATES
- * BARBACOA

TORTILLAS DE MAIZ Y HARINA

OPEN 8 AM - 8 PM
CLOSED WED.

CALL IN FOR TAKE OUT ORDERS
762-3068

2021 CLOVIS RD

JUST GOOD COOKING™

Jiménez

Bakery & Restaurant

Pase y saboreé de nuestro pan fresco hecho diariamente o pase con su familia a provechar de nuestra sabrosa comida mexicana en nuestro restaurante

1219 Ave. G — Lubbock
744-2685

- Pan Dulce
- Birthday Cakes
- Breakfast
- Lunch
- Dinner
- Enpanadas

Un Rayito De Luz

Por Sofía Martínez

Ya no es la libertad santa de los hijos de Dios, la que triunfa en la vida; sino el libertinaje de las costumbres modernas que han llenado casi todos los rincones de la vida. EL Papa Pío XII dijo: "El progreso o la ruina de las gentes se debe a que la vida matrimonial y su moralidad publica se mantenga, o no se mantenga, obedeciendo los mandamientos de Dios." Nos parece un toque de Alarma en este tiempo. Los cristianos no somos Muy Poquitos. Los héroes y los santos, tal vez, son Mas que nunca... Pero las costumbres publicas estan Mas

Ponernos En Contra de los que estan destruyendo. Y debemos abrir de nuevo el camino al mando de Dios... Ya no es nomas la vida de las grandes ciudades, sino tambien la vida de los pueblitos que no estan en el mapa, donde hace muchos anos el aire puro iba acompañado de la pureza de costumbres, la que en todas partes va contagiandose de podredumbre y de inmoralidad, que es el peligro mas grande de nuestros tiempos. Ciertos olores podridos van desparramandose rapidamente de la ciudad al campo y de los planos a las montañas, tambien para los campesinos, que "eran", y que muchos de ellos "todavía son" un ejemplo de fe y de moralidad...

Parece que se estan repitiendo los tiempos de Noe: Todo el mundo se hunde, no queoír la voz de Dios, y se burlan del castigo que Dios puede mandar a los que así Olvidan y Desprecian y Pisotean los grandes tesoros de la Gracia de Dios. Un verdadero grito de

rebeldia se levanta de los cuatro puntos cardinales: No quieran obedecer a Dios cuando EL ha Unido Para Siempre, un hombre y una mujer, en el matrimonio. La mujer quiere tener los mismos derechos que el esposo. Los hijo no quieren obedecer a sus padres. Los solteros quieren tener los derechos que solamente les pertenece a los casados. Los casados no quieren respetar la mujer del projimo, ni las casadas quieren respetar al esposo ajeno. Muchos preguntan que porque tienen que obedecer las leyes de la pureza, y las de la modestia, y las de la prudencia. Y que si estamos en un mundo libre y amplio de espíritu, debemos de olvidarnos de esas "anticuadas"... Pero debemos saber que es Dios el que nos ordena cumplir Sus mandamientos, y Nunca debemos olvidarlos, siempre debemos de cumplirlos por Amor. No son "anticuadas"... Las cosas de Dios son siempre Nuevas, y son siempre buenas.

Una Biblioteca Para La Escuela De San Eli

En una ocasión, un niño blanco anglo-sajón se matriculó en mi querida Escuela Elemental de San Elizario, a 21 millas al este de El Paso, Tejas. En aquella época, San Elizario tenía menos de 200 familias, todas "mexicanas", como lo son hoy. La nuestra era una de esas familias.

A varios meses de su llegada, se recuerda aún con afecto hoy, el niño había "olvidado" su inglés y su familia decidió mudarse del pueblo. El niño se marchó a regañadientes y gritando. No quería dejar atrás a sus amigos "mexicanos."

Poco sabía él que estaba pasando por alto una oportunidad de immortalizarse.

En los otoños de los años alternos, los políticos de Tejas acostumbraban visitar a San Elizario (o enviar a sus procuradores latinos) con la esperanza y la expectativa de recoger la cosecha de votos de dichos años.

Si él se hubiera quedado en San Eli, cual quier político visitante podría haberlo visto nadando en los canales de irrigación

contaminados, con animales muertos flotándole cerca. O pescando carpas y bagres con un tridente en las sucias cunetas del drenaje.

De haber ocurrido eso, el niño podría cambiado el curso de la historia de San Elizario.

El político habría gritado escandalosamente en los sagrados salones legislativos de Austin y Washington.

"Mientras yo viva", habría dicho él, "no quiero ver siquiera a otro niño estadounidense viviendo en circunstancias tan primitivas.

"No es de extrañar que el niño haya olvidado su idioma", el político podría haber agregado.

"La escuela del pueblo ni siquiera tiene una biblioteca que sirva, en la cual él podría emplear su tiempo constructivamente."

Ese único niño estadounidense anglo-sajón podría haber sido responsable de un campo de juegos, una piscina, una biblioteca, un centro de recreo y otras bienandanzas procedentes del otro lado de la vía férrea que entra a mi pueblo.

Pero bueno, soñar no cuesta nada.

En Noviembre hubo una reunión de quincuagésimo aniversario en San Eli, donde se dió comienzo a una campaña de recaudación de fondos para un biblioteca escolar. Yo viajé desde Houston para asistir a dicho acontecimiento.

Como era de esperarse, la gente fué generosa. Se recolectó un total de \$1,600. Desde luego, en estos días éso es menos que lo que gastan algunos políticos en suscripciones a la revista "Playboy" para sus amigos, pero es un comienzo. Con personas preocupadas y dinámicas como Frank Duran, el director de la escuela que concibió el proyecto, se construirá por fin una biblioteca y se le surgirá de buenos libros.

Pero...pregunto yo: Si nuestro país gasta millones de dólares para enviar a los hijos de los Combatientes por la Libertad de Nicaragua a las mejores escuelas de la Florida, y en ron y Coca-Cola para sus padres, a fin de que puedan soñar con enviar a nuestros hijos a combatir en el país que ellos quieren recuperar, ¿por qué - con 50 años de tardanza - tenemos que pasar el sombrero para tener una biblioteca en San

CLASSIFIED

Time savers of Lubbock for anything that you don't have time for arrange a party for someone, take someone a message or flowers-sell a car. Find a babysitter a repairman-go throw the trash, feed your dog. No job to big or to small for us
Call Greg 747-8368

AVON

Needed 3 people to replace 3 people who didn't work
 744-0808

RN Positions Open

RUSK STATE HOSPITAL
 In beautiful East Texas seeking Registered Nurses with valid Texas Permit. Salary, \$1726 to \$2019 monthly depending on experience. Excellent benefits.
 Contact: Karen Frain RSH, Personnel Department 214/683-3411
 An EOE/an employer

Elizario, uno de los pueblos más antiguos de los Estados Unidos?
 ¿Por qué no hay campos de juegos, ni piscinas de natación, ni cualesquiera lugares donde un niño pueda desarrollarse saludablemente en mi pueblo? Son los niños "mexicanos" menos merecederos? Actualmente, la mayor parte de los niños de San Eli son tan "estadounidenses" como el pastel de manzana. Algunos hasta se parecen a los niños de los Combatientes por la Libertad. ¿Por qué no puede atenderseles como a los escolares anglo-americanos en las comunidades que los rodean?

Hoy resulta imposible el reconocer a mi pueblo. Terretenientes voraces han convertido las granjas algodoneras en subdivisiones no planificadas. Las escuelas están super-congestionadas. La economía está en ruinas. Los chicos no tienen nada que hacer. Hay delincuencia y ausentismo escolar. Por supuesto que los hay. Uno no puede nadar para siempre, ni pescar tampoco, en aguas sucias sin desarrollar resentimientos.

Sin embargo, los chicos sueñan con abandonar la mortandad de mi pueblo. Ellos también quieren descollar. Así es que quizás si ahora, cuando se nos corta la única señorita del pueblo, nuestros activistas llevarán el mensaje de regreso, en el sentido de que los hispanos acudirán por su cuenta a las urnas electorales si se les trata con interés y respeto iguales.

MOBILE HOME REPAIR

Hail or Wind Damage - Complete Roof Repair
 Insurance Claims Welcome
 Doors - Windows - Metal - Mobile Home Parts
Holder Mobile Home Supply
 6804 19th Street
 Lubbock, Texas
806-793-9976

Si el Hijo de Dios ha nacido de una mujer, entonces el Hijo de Dios se ha hecho verdaderamente hombre, sin dejar de ser Dios; es, por tanto, el Dios-hombre, el hombre-Dios, Jesús.

Si el Hijo de Dios ha nacido de una mujer, entonces el Hijo de Dios es ya uno de los "nuestros": es hombre, y nosotros, los hombres todos, ya somos hijos de Dios. "¿Qué intercambio! El creador del género humano, tomando un cuerpo y un alma, se ha dignado nacer de la Virgen y, hecho hombre sin intervención del hombre, nos ha hecho participas de su divinidad."

Si el Hijo de Dios ha nacido de una mujer, entonces esa mujer es su madre. Entonces, con toda verdad, podemos llamar a María la Madre De Dios; y si María es la Madre de Dios, por voluntad del mismo Dios, aunque ella no sea Dios, sino la esclava de Dios", ella, sin dejar de ser criatura, tiene una dignidad mayor que todas las demás criaturas; y así lo reconocemos y por eso la respetamos, la honramos, la reverenciamos y la invocamos como nuestra eficaz y poderosa intercesora ante Dios.

Porque Dios así ha querido. Porque en su arcano designio de salvación quiso que una mujer — María- fuera íntimamente asociada a la obra redentora de su Hijo, y porque esa mujer —María- aceptó el designio de Dios y puso su voluntad y su vida a disposición de Dios, por eso María es la Madre de Dios.

Porque habría de ser la madre de su Hijo, por eso Dios la preservó del pecado original, la llenó de su gracia y la encumbró muy por encima de todas las demás criaturas, así del cielo como de la tierra.

Nacido De Una Mujer

Comenzamos el año civil, el año de 1987. Lo comenzamos implorando de Dios una bendición, como lo hacían los sacerdotes jurios sobre el pueblo de Israel al final de las ceremonias litúrgicas, y especialmente durante la fiesta del Año Nuevo (o fiesta de los Tabernáculos), la más importante del calendario judío: "El Señor te bendiga y te proteja, haga resplandecer su rostro sobre ti y te conceda su favor. Que el Señor te mire con benevolencia y te conceda la paz."

Comenzamos el año civil: año de 1987, y lo comenzamos celebrando la fiesta de Santa María, Madre de Dios. Ponemos a la Santísima Virgen al principio de nuestro año pidiéndole que ruegue por nosotros ahora y cada día de 1987, para que cada día de 1987 se cumpla en nosotros la bendición de Dios.

Así fue como, al llegar la plenitud de los tiempos, envió Dios a su Hijo: "nacido de una mujer, nacido bajo la ley..."

Si el Hijo de Dios ha nacido de una mujer, es su madre, la madre del Hijo de Dios, la madre de Dios.

Instructor, Surgical Technology Program, South Plains College-Lubbock. Responsibilities include classroom, laboratory and clinical instruction. Minimum qualifications: Registered Nurse with five years of current surgical experience. BSN with teaching experience preferred. Salary is based on a 12-month contract commensurate with qualifications and experience. Excellent fringe benefits. Submit current resume and request application from Sam Hill, Associate Dean of Instruction, South Plains College-Lubbock, 1302 Main Street, Lubbock, Texas 79401. Telephone (806) 747-8111. Application Deadline: February 1, 1987. South Plains College is an Equal Opportunity/Affirmative Action Employer.

Will do home repairs, carpentry, plumbing, painting, fences and etc.... Will also do yard work and light hauling. **Evaporate air condition maintenance available.**
 Also light welding at home
762-2682--Manuel Aguilar

Sister Sophia Spiritual Healer, Reader, & Adviser will tell you your past, present and future, and will help you, *Regardless* what problem you may have. She will give you better luck in your business, more success in your Job - *Reunites The Separated.* Helps you get closer to the one you love. Will help and advise with Health Problems - Will help in Alcohol Problems - She will give you good luck in *Bingo.* Sister Sophia guarantees all her work. She is gifted through the power of prayer. She has been in Lubbock for the last 20 years. Don't confuse her with other readers.
 Se Habla Español. No Appointment Needed.
 Open 7 days a week - 7:00 p.m. - 10:00 p.m. 1115 34th St. - 34th & K. 762-9292 Lubbock, Tx. 79405.

Mary's Beauty Shop

1111 Avenue J-Lubbock, Tx.
 For Appt. Call 765-9682
Walk Ins Accepted
 Mary Valdivia
 Bea Godinez

SUPER

906 Ave J

Complete Brake Job \$79.00

Parts & Labor
 Most Cars & Light Trucks 4-WD
 Trucks \$125.00

We turn brake drums & disc brake rotors.

Auto Repair

Owner and Manager
Eloy De La Rosa

Phone 747-0186

Visit Them For All Your Needs!!!!

Care for Your Car

- POLLUTION CONTROL**
We'll check and service your car's carburetor, rings and valves, filters and emission control devices to help reduce the pollutants it spews into our air.
- LIGHTS**
We'll make sure all lights are burning properly and
- ENGINE**
We'll check condition and adjustment of ignition and carburetor systems, and tune if necessary.
- BATTERY**
We'll check for full power and see that water is at the proper level.
- COOLING SYSTEM**
We'll check antifreeze protection, make sure it is at proper level and that the cap, hoses and connections are tight.
- TIRES**
We'll check pressure, tread and general condition.
- LUBRICATION**
We'll check engine transmission and power steering oil. Lubricate chassis, change oil and filter if needed.
- WIPERS**
We'll check arm and blade condition and windshield washer tank fluid level.
- BRAKES**
We'll check fluid level, linings, cylinders, adjustment.
- EXHAUST SYSTEM**
We'll check muffler, tailpipe and manifold for dangerous exhaust leaks.

Image Styling & Barber Shop

Open Tues.-Fri. 8:30-7:00 p.m. **Saturday 8 am - to 5 p.m.**
Income Tax Service
 217-B N. University
 744-8271
 Lubbock, Texas